

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 39 (2002)  
**Heft:** 1530

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La croissance aveugle contre le développement durable

**A**INSI DONC DURANT DOUZE MOIS, D'AVRIL 2001 À MARS 2002, LA SUISSE A CONNU UNE RÉCESSION ÉCONOMIQUE SANS LE SAVOIR. LE Secrétariat d'Etat à l'économie (Seco), sans doute entraîné par l'optimisme invétéré de Pascal Couchepin, annonçait pourtant une croissance, modeste certes, mais une croissance tout de même. Le Seco a reconnu son erreur. Aussitôt les partis politiques ont proposé leurs médecines, toutes très classiques, pour relancer la croissance. La droite mise sur la baisse des impôts et des contributions sociales, l'arrêt de la progression de la quote-part de l'Etat, la stimulation de la concurrence par la libéralisation et une lutte plus efficace contre les cartels. Une lutte que la gauche recommande également. Mais cette dernière est plus embarrassée; l'encouragement aux investissements, sa potion préférée, déjà appliquée en 1993 et 1997, ne serait guère efficace puisque l'anémie conjoncturelle est à mettre sur le compte de la faiblesse des exportations. Elle milite donc pour le maintien des prestations sociales, d'autant plus indispensables dans une période d'incertitude.

Si les moyens divergent, l'objectif ne fait pas l'objet d'une contestation. Par une concurrence accrue et l'amaigrissement de l'Etat pour la droite, par le renforcement de la demande pour la gauche, c'est la croissance qu'il faut au plus vite retrouver. Elle seule garantit notre niveau de vie et permet une certaine redistribution de la richesse produite. Cette croissance, on le sait, est mesurée par l'évolution du produit intérieur brut (PIB), à savoir la quantité de biens et de

services produits pendant un an, exprimée en valeur monétaire. Cette mesure postule donc que plus c'est mieux.

Nous avons déjà souligné à plusieurs reprises la faiblesse de cet indicateur. Parce qu'elles n'ont pas un prix, le PIB ignore toute une série d'activités pourtant indispensables à la bonne marche de la société, tel le travail ménager. Il inclut par contre des éléments dont on voit mal en quoi ils contribuent à la richesse collective, par exemple les coûts engendrés par les accidents de la route (soins médicaux, réparation des véhicules). Des analystes ont calculé qu'une croissance de 3% compensait à peine, en termes monétaires, les nuisances qu'elle engendrait, les dégradations de l'environnement et les atteintes à la santé notamment.

En clair, la croissance ne dit pas tout sur l'état d'une société, sa santé sociale et démocratique. Elle peut être riche, mais révéler des poches importantes de pauvreté, de profondes inégalités en matière d'espérance de vie, d'accès aux soins et à l'éducation. Pourtant l'indicateur du développement humain, élaboré au début des années nonante par le Programme des Nations Unies pour le Développement, continue d'être ignoré par les économistes, alors même qu'il n'indique plus de corrélation avec l'évolution du PIB.

Enfin, la croissance se nourrit largement de la consommation des ressources naturelles non renouvelables. En puisant dans ce capital, nos économies peuvent certes croître, mais pour combien de temps encore? Le fétichisme du PIB nous rend aveugles aux conditions d'un développement durable. JD

### Sommaire

**BCV:** Vers une Fondation de valorisation à la genevoise? (p. 2)

**Votations:** Electrochoc (p. 3)

**Constitution vaudoise:** Les régions du changement (p. 4)

**Vocabulaire politique:** Le poids des mots (p. 5)

**Forum:** La justice des mineurs est-elle en danger? (p. 6)

**Foire nationale:** Il était une fois le Comptoir (p. 8)